

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

30 (號九第卷十第紙聞新) Tues., 30 JULY 1968 (Vol. 30 No. 99 Page 1)

日八初大月七年申戊

表目價費報

郵寄或派到	一律每月二元
每季	六元
半年	十二元
全年	二十四元
零售每份	一毛

晴間微風 明日仍熱
高溫度七五 低溫度五八

忠誠報國 義俠除奸

年七〇九一於創報者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社業合、社聞新大拿加

羅斯克否認北越抑制作戰行動

美國務卿聲言 不再讓步謀和

(華盛頓卅日專電) 美國務卿羅斯克今日在招待記者席上發表言論，聲明在北越對美國和平行動未有實際的響應之前，美國決不能再作進一步的減縮轟炸北越。換言之，我們須要有比較「確實」還好的響應，始能再作進一步的行動。

羅斯克否認北越已經顯示有抑制作戰的表現，并謂：美國及其他作戰盟友必能不理會直接間接知道北越方面的反應。倘若美國完全停止北越後，其情勢如何，亦可預想而知。因自飛機停止轟炸北越後，北越的軍事活動，仍由北越接濟南越共軍作戰的物資，仍有百分之三十被美機擊毀，偷機機完全停止，則全部物資可以直抵南越。

北越堅要美先停炸

(巴黎卅日專電) 北越和談代表團發言人阮定黎昨日對記者稱：在華國完全停止轟炸北越之前，北越方面則雙方可以商談其他問題，此乃自五月中旬開始，巴黎和談以來，北越一貫堅持的立場。

阮氏又謂：美機繼續轟炸北越，七月平均每日二百次，六月平均每日二百次。

巴黎和談可能決裂

又電：法外長戴布利昨日對記者發表談話，謂美非美國停炸北越，否則，巴黎和談可能隨時決裂，亦將無進入第二段和談和機會。但現時和談雙方均不願先行宣告決裂而已。

中共准英使節離境

(倫敦卅日專電) 據官方報告：現駐北京英外交官員三人，昨日已獲中共批准准時可以自由出境，但英使館代辦合運不在三人之內。

英外交部稱：自去年八月北京紅衛兵抗議英使館，搗亂英使館後，英外交人員欲出境遭拒絕，現准離境返國。

駐東德蘇軍大批調動南移目的未明

(柏林加拿大社電) 據西方盟軍透露消息：在過去四日內，東德境內的蘇軍調動繁忙，約有七萬五千人奉命向南移動，目的未明。

統計駐東德蘇軍八萬人，其中有四分之一人，昨日三晚已開始奉命調動。蘇軍田車隊亦已離開東柏林，蘇軍總部，另有軍車約一千輛亦已調離西柏林，大部份是向南移動。

又據其他方面報告，謂蘇聯坦克師，軍事情報車輛，軍運大車，紛紛向東德與捷西「接壤的地區移動」。

至於此種行動是否因蘇聯東德反對捷克新政策而引起緊張空氣，尚未能判。

美軍機撞毀死十人

(聖地地角合衆社電) 美空軍一四二式巨型運輸機一架，因載運試驗火箭器材赴南美洲，於昨星期晚在巴西的山林區意外撞毀，機上十人全部喪生。

該機自昨星期五離開聖地地角，出發前往南美洲，於昨星期晚，在巴西的山林區意外撞毀，機上十人全部喪生。

據機上人員報告，飛機在飛行途中，發現前方有不明飛行物，隨即採取避讓行動，結果飛機撞毀於山林中。

機上人員在飛機墜毀後，曾嘗試飛行，但未能成功。

倫敦千人遊行請願 求停供武器助國尼

(倫敦專電) 卅日開子週日，有千人舉行示威遊行，要求政府當局，停止以武器協助尼內亞中政府。

警方人員，允許四名示威者將請願書交予唐寧街十號，該處為首相和政務官邸，該舉人士請願時，威風凜凜，在首相府內，因此與示威人士見面。

據警方消息，此一示威遊行，並無發生任何暴亂事件，警方亦未拘捕任何示威者。

此舉示威者，稍後又將一請願書交至阿拉伯共和國大使館，要求埃及停止以米格飛機供應波斯。

埃及石油產量增加

(開羅專電) 此間官方宣佈，埃及的石油產量，已比去年六月戰前增加百分之二十，估計在未來的財政年中，石油收入將達六千萬美元。

由蘇聯運往埃及的石油，使埃及的外匯收入降低，埃及政府現正努力向外國借款，以彌補石油收入的不足。

埃及石油產量增加，目前埃及的石油出口，已達二十萬桶，此為該國歷史上石油產量最高的紀錄。

據可靠消息，埃及政府現正考慮，將石油收入的一部分，用於發展農業和工業。

英國第二名換心人 僅生五十八小時

(倫敦專電) 英國第二名接受心臟移植手術病人哥頓福迪，於接受此手術五十八小時後宣告死亡。

哥頓福迪年四十八歲，共有兩子女，他於接受此一心臟手術後，已告接近死亡的邊沿，於手術後，情況並未好轉，他患心臟病已達四年。

福迪為世界上第二十八名接受心臟移植手術病人，至目前為止，尚有八名換心人存在世上。

英國第一名心臟移植手術病人，於接受手術後四十五日，因肺炎宣告不治逝世。

幾位拿總理訪滿地可

(滿地可加拿大社電) 幾位拿總理，於週日由紐約飛抵滿地可市，參加世界博覽會永久會場外，並曾與支持博覽會人士見面。

總理此行，旨在加強與滿地可工業界及商業界的聯繫，並向當地人士表示，聯邦政府對博覽會的支持。

總理在滿地可期間，曾參觀了博覽會會場，並與當地的官員及商界人士進行了會談。

總理此行，預計將在未來幾個月內，繼續訪問其他城市，以推廣博覽會。

外交界名宿主張加政府支持中共入聯合國

(多倫多專電) 加拿大外交界名宿在日前出席第四屆國際問題討論會，發表言論，呼籲加政府立即承認北京及支持中共加入聯合國。

名宿認為，加拿大政府應採取更強硬的立場，支持中共，以維護國際公義。

名宿指出，加拿大政府目前對中共的立場，過於軟弱，這將損害加拿大的國際聲譽。

名宿呼籲加政府，應立即採取行動，承認北京政府，並支持中共加入聯合國。

朗寧籲即承認中共

(多倫多專電) 朗寧昨日在國會發表講話，呼籲加政府立即承認北京政府，並支持中共加入聯合國。

朗寧指出，加拿大政府應採取更強硬的立場，支持中共，以維護國際公義。

朗寧呼籲加政府，應立即採取行動，承認北京政府，並支持中共加入聯合國。

警用防暴藥有煤毒 醫約教授主張勿用

(雲訊) 醫藥權威人士，皆嚴重考慮含有煤毒的「蜜絲」化學藥品，如用在一名患有氣喘病或心臟病者身上，可能令其致死。

由於上述問題，雲省警務人員，於週末時，曾舉行一抗議遊行，抗議警方決定使用此種化學藥品。

雲省警務人員表示，他們將繼續抗議，直到警方停止使用此種化學藥品為止。

歐洲北大公約國家 憂慮加國退出組織

(奧太瓦加拿大社電) 前加拿大首相麥肯錫，昨日在歐洲國家，曾警告加拿大政府，表示若加國退出北大公約組織，將對歐洲安全產生重大影響。

麥肯錫指出，加拿大是北大公約組織的重要成員，若加國退出，將使該組織失去平衡。

麥肯錫呼籲加政府，應繼續留在北大公約組織中，以維護歐洲的和平與穩定。

小童玩汽油火焚身 雙親發覺已燒重傷

(雲訊) 一名在本尼比區居住的四歲男童，因在屋中玩汽油，不慎將汽油灑在衣服上，隨即起火，男童全身被燒傷，傷勢嚴重。

男童的父母在發現男童被燒傷後，立即將其送往醫院救治。目前男童仍在醫院接受治療，傷勢嚴重。

警方表示，此次事故是由於男童玩弄汽油所致，家長應加強對兒童的安全教育。

岳丈與婿游河不回 發現神秘一死兩溺

(雲訊) 昨週末，一小艇在溫哥華島附近海面，發生神秘意外事件，造成一男子溺斃，另兩人失蹤。

失蹤男子皆為本尼比區人，年齡皆在五十歲以上，兩人已被假定遭溺斃。

死者為一名二十八歲男子，從他的屍體上顯示，他們所乘小艇受到高速的衝撞，他們所乘者為一艘小電船而已。

兩失蹤者中，其中一人為死者岳丈，他們所乘的十九尺長小電船，於週六晨時離開溫哥華島，及至晚間仍未回來，死者岳丈即向警局報告，經海空搜索後，即發現死者屍體，才揭發此一意外事件。

美漁船觸礁脫險

(多倫多專電) 一艘在夏打頓礁石區捕魚的美國漁船，於週四下午夜時，擱淺在礁石上，幸而週末時，趁潮水上漲，連同五艘漁船脫險。

該漁船為「李威亞頓」號，所擱淺的礁石，為去年八月時曾擱淺片時，隨後即被擱淺。

漁船擱淺後，船底並未受損，因此漁船擱淺在礁石上，直至週末時，候潮水上漲，才慢慢退出礁石堆。繼續航向美國。

漁船擱淺後，加拿大海岸防衛隊曾派出一輪至漁船旁準備，但該漁船卻能自行脫險，沒有發生任何不愉快事件。

游擊槍戰連夕戒嚴

(嘉里市加拿大社電) 此間美國中西部印第安納州北部的嘉里市，經過連續兩晚發生武裝黑人與警員槍戰，影響極大。

受槍戰影響，嘉里市被宣佈戒嚴，警方已封鎖了該市的交通，並對市民進行了疏散。

據悉，槍戰發生在週五晚上，當時有數十名黑人與警員發生了衝突，雙方都使用了槍械。

目前，警方仍在對槍戰事件進行調查，並呼籲市民保持冷靜，等待警方的進一步消息。

明年中開始撤退

(華盛頓專電) 南越總統阮文紹最近由檀香山飛返西貢途中，曾在機中對美新聞記者及世界雜誌記者發表特別談話，謂越戰的現狀已有所轉變，預計美軍於明年中可以撤退返國。

阮文紹指出，南越政府將繼續與美軍合作，共同打擊北越的侵略。

阮文紹表示，南越政府將在今年年底開始撤退，預計明年中即可完全撤退。



教你如何發掘本身技能

美國新職業基金會的委託委員會主席賈爾敦，最近發表一文，指導一般心理學家如何利用自己及開具無進展的工作。

賈爾敦指出，許多心理學家在利用自己的能力百分之五十以上，大部份人則達到百分之廿五的水準。賈爾敦博士領導卡尼基金會研究這些問題時，發現許多職業或事業未盡全力，至為可惜。

差不多每一個人都可以學習成功的人事物。利福特、勃羅恩及加文將軍的工作系統，在六、七十年代的亨利福特(汽車大王)已能修理一個鐘錶。他在十歲時已做修理鐘錶的生意。十二歲時設計一個鐘錶廠及校閱監督一個鐘錶廠的製造。

十五歲時，他在推動的機械方面，已有設計的能力，組織、任用人員及監督工作並有超卓的表現。

世界上既有新興的專業，便有落伍的工作。昔日的柴炭是大量的燃料，但現在在電氣、煤氣、石油與煤油已取其地位而代之。

一個沒有學識及沒有技術的老年人，定必被淘汰嗎？你如果想知道這一個答案，你來看看阿祖的命運了。

年已六十一歲的阿祖在一間工廠任職四十年只擔任擦亮一個鼓形大筒的工作，已三、五年的冗長時間。他沒有良好的教育，也沒有優異的技術。兩年間工廠改組新機器，而他被裁出來了。

他在失業期中，人修理槍柄，他能把破裂的槍柄修補，不見痕跡，他又為朋友製造木椅及桌子，因此許多朋友請他修理傢俬，他認為自己沒有良好的經驗，沒有文憑，沒有證件，不敢向任何一間公司求職。

這他把自己製成傢俬與小工場，拍了幾張照片，並得到幾個買傢俬的人，為他寫了幾張證明書，便遞給一間傢俬修補商店的經理，問他是否需要這一種人材，結果他得到一個職位，薪金比昔日為多。

差不多每一個人都有一種潛伏的技術，而為自己所不注意的。假如我能盡全巧而為自己所不注意的。假如我能盡全

力去做，與發掘自己的才能的話，時常可以踏上一條康莊大道。

一般，常說下列的警語：

(一)我沒有良好的教育，難有寸進。(二)我沒有工作的經驗。(三)我的老闆不給我提出建議。(四)我需更多的訓練，而我沒有時間與金錢去學習。(五)我的膚色，國籍，年齡或宗教都對我不利。(六)這是一項工作不能為我得到良好的收入。(七)我已飽受低賤我必有犯錯誤的地方。

最佳的辦法是以最公正的態度自行檢討(一如亨利福特的態度)。你找出自己的優點而不可以藉口來阻礙你的進步。檢討的辦法是列舉你去過的最佳成就，接著是十二歲至十七歲的最佳成就與十二歲以前的傑作。這一種方法使你回憶。你依照自我檢討的指導，列舉七項最大的成就。在研究七大成就之時，找出你怎樣去做。

下面就是個輕便車設計人的成就：他是一個未畢業高中的學生，缺乏正式工廠的教育與沒有豐富機械的經驗。他只用一級機械修理員的資格領導六名助理員來修理引擎飛機的機械。他隨軍除外的時候他靠自修的方法修成修理一切外國製造的汽車，各軍官時常邀他修理他們的「積家」汽車。他自己設計及製造一輛輕便車，以時速六十餘英里的速度得過一次冠軍。他利用舊汽車零件來製造一種車並以三百五十美元把它賣出。他十歲至十二歲的時候已在一間機械廠學習開動各種機器，他在餘閒的時間內在店裏協助他的父親。他的父親是一個一級的機械師。

「方塔」的第四十七層樓上，開設有一間全世界最大的旋轉餐廳，供給各國的美食，在一小時內，餐廳以極快的速度作一度自轉，可以環視全市風貌和美麗如畫的海港，到過澳洲旅行的人，如果沒有光顧過雪梨的旋轉大餐廳的，可謂枉此一行了。

最近，澳洲建成了一座高聳雲霄的「方塔」，在其上，可俯瞰環繞周遭那些矮小的建築物。這座「方塔」建築費甚驚人，共耗資三千萬元。高達五百六十尺。樓高五十層。在整個澳洲，那是最高的一幢建築物，同時也是全世界中最高而又輕的水泥結構的建築。負責這一項工程與建築師經過無數次的研究，圖則也經過十次以上的修改，費時數年之久，最後才結定動工興建。在「

肥佬美女一雙冠軍

今年四月，有兩位冠軍作為英國電視廣播公司的嘉賓，登上電視。這兩人是：一男一女，男比女的重上四倍，是因他當選為「英國肥佬冠軍」的名銜，當時與美女的站在一起，肥佬矮瘦，十分滑稽。

雲埠建權支社

金禧紀念籌備處職員

定期十月二十日(星期日)

處長：伍澤謙 林社康
秘書：簡國安 黃滔 黃啓琨
財政：周永熾 李維廣
外務：王權柏 李榮 梅學 林伯勝
游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
監督兼巡邏：余喜 袁克 廖華帝
宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
收支：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
王華進 趙榮義
佈置及招待員等候時才選

雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義

雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義

雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義

雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義

雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義



雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義

雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義

雲埠建權支社職員表

正社長：伍澤謙 簡國安
副社長：王華進 簡國安
正財政：黃啓琨 黃滔
副財政：周永熾 李維廣
正外務：王權柏 李榮 梅學 李國榮
副外務：余喜 關文剛 廖華帝
正監督：林晉安 楊子順
副監督：林定宜 簡賢良
正收支：陳李漢 岑兆英
副收支：李漢生 簡建平
正游藝：李華英 關文剛 鄭炎才
副游藝：李榮 梅學 林伯勝
正巡邏：余喜 關文剛 廖華帝
副巡邏：李華英 關文剛 鄭炎才
正宣傳：陳文彬 鄭今後 吳一平
副宣傳：馬秀英 趙偉常 趙華信 李漢生
正顧問：司徒捷予 周玉生 林兆光
副顧問：王華進 趙榮義

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏 夏紫千紅

斤兩味道 招牌保證

雲埠秘書發售 根旋敬禮

B. G. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

加拿大信託公司總街分行

CANADA TRUST
HURON & BIRIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 682-6701

為照顧吾僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下

支取存款年息四厘
儲蓄存款年息五厘半
定期存款年息一年至二年六厘七五 三年至五年七厘

並設有各種保險箱
年租由六元起
及承接香港滙兌

營業時間：星期一至五上午九時至下午六時
星期三、四、五上午九時至下午五時
經理 李煥章

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: 685-3935

分行壹週年紀念
特設高息A級新儲戶
酬謝僑胞

A級存款 六厘六二五
由五百元起，每百八十日派息壹次。
每九十日派息壹次者六厘半。

請僑胞享受應得之權利，每日可到本行開新戶口，或將舊戶口轉為A級，新利息即開即起。

服務時間：由星期一至星期五
每日由上午九時至下午六時
副經理 黎百

安省酒家出賣

茲有位於北安省且由酒底庫庫(Sudbury, Ontario)著名之酒家出賣，該酒家全北安省最大之酒家，人口十萬餘，為北安省中省商業文化中心，酒家位置近市中心，又為美、加、兩國遊客必經之路，酒家設備新穎，環境優美，全酒家獨有酒牌，酒價極廉，全酒家高，利息深厚，生意每月最少盈萬六千餘元，備有汽車式房，專送外賣，自備有停車場為顧客之用，有冷氣，大小雪櫃五個，炒鍋四個，新式中西餐具齊全，備批發零售，到時另議，有意者請即洽，有意者請在下午四時以後找Henry Lim相洽，函詢或電話均可。

電話：750-613-9488 地址：Golden Gate Garden Tavern, 41 Lorne Street South, Sudbury, Ontario.

馬君寰
專上門修理雪櫃及家庭電器用具
具政府牌照
收費特廉估價免費 電話三五〇五式七 五八一〇壹八〇



格言

凡事皆當退一步想，遠望天地皆寬闊，否則憂積於中，可以銷形，且能致病也。煩惱最能戕人，遇事若能隨處可憐，則煩惱之有。多讀古人書，靜思天下事，乃可收浮氣而增定力。

中華名勝古蹟

孔子大聖的主張，實行了擴大教育，使這一個杏壇上，我們可以體會到這位教育家的偉大神。在院內還有一株孔子手植樹，已腐爛不堪，僅餘下一塊黃色木頭，究竟是不是孔子所植的樹，株樹，恐怕實際上也不過是傳說罷了。

★史「五十二」於關★

「今世最通行者，莫如武英殿本，一經元濟先生道出按語，的確很有分量，但是本一國文之外，更有複業」，「少則一二句，多至十行」，因此，他發個宏願，彙集善本「求之坊肆，巧之藏家，近走兩京，遠馳域外，每有所覓，輒影存之，後有善者，輒即舍去」，「積年之辛勞，才全影印出來，這在中國史學上不能不說是一個大功績。

但是「百衲本二十四史」也頗有改進的地方，一、卷帙浩繁（一共八百二十冊），攜帶不便利，二、來世沒有把「新文史」包括在內，戰前上海開明書店曾印行「二十五史」，讀者頗便，現在香港文學研究社又用新五號字，鑄板印行「二十五史」，全書九厚冊，用道林紙精裝，無不攜帶或參考，都有很大的便利。

在從前神權未崩潰的時候，風光旖旎的牛織雙星，最爲小女兒們所憧憬，人們常常在燭下的星下，秘密心懷，尤其是兩情相悅，祈禱能獲得美滿的姻緣，可是一般道貌岸然，平時好以嚴肅禮教物化女兒的家長，到了這個日子，也任令女兒作夢的傾訴，而且盛情鋪張，有錢人家，擺列着長桌十餘，上陳女兒手製的紅及小玩藝和瓜果等東西。

乞巧節及織女星

農曆七月七日織女星，又叫乞巧節，古人的詩說：「輕羅小扇撲流螢，天階夜色涼如水，坐看牽牛織女星」，「夜看牽牛織女星」，把小女兒的天真爛漫的生活佳趣，寫得如：「浮紙上了。

乞巧節及織女星

晉祠爲三晉名勝古蹟之一，位於太原西南面，離市區約二十四公里，公路自太原原通到晉祠，(未完)



晉祠爲三晉名勝古蹟之一，位於太原西南面，離市區約二十四公里，公路自太原原通到晉祠，(未完)



雅文丈「夜起通樓」詩簡次均

萬般品物化爲灰，夢更眞且覺覺。德臨彈詞歌別調，姑翻舊語笑傾杯。八方風雨徒隨耳，十載文壇愧缺才。浪跡天涯浪浪過，晴看榮樂定將來。

格

甲解膏黃汗酒，橫行滄海已非時。驚肥燕熟添吟興，忽聽蟬聲自作悲。

格

忽憶胡郎胡失笑，便欣蔣子竟回林。一壺一盞聽簾雨，四海四鄰安客心。泛梗浮萍香涉恨，口饒空度度謀金。

湖光瀟灑泛輕舟，兩岸桃花逐水流。春色曉風迎柳絮，六橋烟景自悠悠。

道出廬山風里行，遙看瀑布似汪洋。飛泉垂練傾山壑，試問掛空尺短長。

雲埠中國藥行 片打街壹百五十四號

宣揚國粹 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸 鹿尾把補丸

益豐茶室 YICK FUNG TEA ROOM 137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 682-1514

黃炳超聯合會計服務處 BING C WONG & ASSOCIATES Accounting & Taxation Service

日本即食麵 此種麵內含有適口美味 用滾水一浸即可食 每包四安士 每小箱兩打

元豐有限公司 YUEN FONG CO. LTD. 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大幫運到 祖國各款藤椅 野餐籃 藤織果碟 街市籃

利源興記 GIM LEE YUEN HING KEE 75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

新到 大塊綠豆 去壳綠豆 大枝蝦肉 新栗肉干 淨大糯米

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 99 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 2-1244

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 竹林園酒家

利源興有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: 683-3658

中和行公司 Chung Wo Hong Co. 237 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 685-9612



錄雜事怪情奇

乖媳婦

「這真有一百九十九個錢，是我們九個人想問你們買九斤韭菜，你公公回來，請你同他說一聲，我們等一會兒來拿。」她們說着就去了。

乖媳婦答應她們說：「好！讓公公回來轉給你們。」

不一會，公公回來了，就問乖媳婦：「方才在門邊，三個走進來，三個走開，拿了一百錢，數數少一文，要問我買『廿半』菜。乖媳婦滔滔地說：『公公已知道她的意思了，就走去請了九斤韭菜，交給乖媳婦，叫她去給鄰人們。』

那時鄰婦們來了，拿了韭菜，問乖媳婦多少重，乖媳婦一看公公在旁邊，不加思索地回答道：「一斤十六兩！」鄰婦們都很佩服乖媳婦的聰明，從此再向他開玩笑。

乖媳婦的聰明，從此遠近都知道了，有一天縣官也耳聞乖媳婦的聰明，特地來試試她的聰明，叫衙役拿了一丈三尺布，要她做一件長衫，一件短衫，一件長褲和一條毛巾。

乖媳婦心裏明白，這是縣官來試試她，就毫不遲疑地收下了，連夜裁起來縫起來，第二天清早，果然衙役來了，她就不慌不忙，把好的東西拿出来，交給衙役，衙役一看，原來只有一件長衫，一件短褲，一件長褲，一件毛巾，一件手帕，一件圍裙，一件圍腰，一件圍裙，一件圍腰，一件圍裙，一件圍腰。

民國五十年宛地民治黨職員表

- | | | |
|-----|------|-----|
| 主委 | 林洪昌 | 李普榮 |
| 書記 | 蔡冠群 | 周瑞仕 |
| 副書記 | 黃榮才 | 陳寶榮 |
| 財政 | 陳寶榮 | 李普榮 |
| 監事 | 陳允拯 | 袁國偉 |
| 核數 | 周瑞仕 | 袁榮鉅 |
| 評議 | 全體黨員 | |

壹九六八年

- #### 沙城民治黨職員表
- | | | |
|-----|------|-----|
| 正主委 | 陳英 | 李漢明 |
| 副主委 | 黃學大 | 余中 |
| 正財政 | 周炳炎 | 江龍 |
| 副財政 | 馬洪煜 | 黃龍 |
| 正監事 | 馬新輝 | 廖炳炎 |
| 副監事 | 劉慶 | 陳英 |
| 正核數 | 江龍 | 陳亮 |
| 評議 | 全體黨員 | |

中華民國五十年 德寧民治黨職員表

- | | | | |
|------|------|-----|-----|
| 執行委員 | 李光權 | 潘球 | 羅錦安 |
| 劉廉 | 李進榮 | 黃兆強 | |
| 周仁佳 | 劉培植 | 李儀 | |
| 候補執事 | 孔聖 | 梁邦輝 | |
| 財政 | 李光權 | 潘球 | 羅錦安 |
| 副財政 | 李進榮 | 黃兆強 | |
| 監事 | 周仁佳 | 劉培植 | 李儀 |
| 核數 | 孔聖 | 梁邦輝 | |
| 評議 | 全體黨員 | | |

紡織娘

從前有一家人，只有夫婦兩人，丈夫在田裏耕作，很是努力。妻子天性貪懶，丈夫不在家的時候，老是東蕩西遊，甚麼都不做，但是當丈夫在家的時候，她又裝出一副勤勞的樣子。就夫紡紗，做着一切家務，所以丈夫對她很是憐惜。有一天，丈夫到田裏去工作，他坐在家裏，和妻子談天，他道：

「現在是秋收的時候，非常忙碌，需要人家幫忙，我的錢差不多用完了，但是這幾天正要用錢的時候，沒有錢就叫不到人，我想你紡的紗，已有一年，一定很多了，我想賣掉紗，把所得的錢拿來應用，你說好嗎？」

Fidelity Life Assurance Company
606 - 1112 West Pender St., Vancouver, B. C. Ph. 681-7496

吾人以忠誠為本，以各僑胞服務為宗旨，為家庭入息，經營商業保險計劃，為家庭之唯一保障。

舉例：三十歲之人可有四萬一千五百元保險，每月僅付八十元，年終三十元，年終三十元，年終三十元。

各僑胞若有產業計劃，合股商業或各項投資計劃，務請預約友誼諮詢，無任歡迎。

忠誠人壽保險公司
分行經理 謝英喜
副經理 謝英喜
Branch Manager
George Der Kaiway
Agents: Fred Jay Benedict Lam

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵
雲吞乾麵 花旗炸麵
蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵
鮮春捲皮 鮮春捲皮
新鮮蛋麵 新鮮蛋麵
幸運餅仔 幸運餅仔

迎歡 辦索發批沽零

華南麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮
超等乾麵 爽滑可口
新製機器 名師精製
大小光顧 均極歡迎

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
日日夜夜 876-4740

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等 調味烹飪
地方清潔 招呼妥當
大鑊小酌 隨時應命
簡便光顧 格外歡迎

黃子義公司
368 E. Cordova St.
Vancouver 4, B. C.

A & B HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES
Phone 688-2946

專門承接搜煙通
或修理，新蓋與
修通各種天窗，
溝通管滴修理或
換新，各項木工
與三合土工程。

清潔濕土庫等，工作精良，
價錢克己，華友光顧，無任
歡迎。

裝修油漆，裱
花紙，坭水，
價錢特廉，
工作快捷。

請每日下午三時後電話
六八一八五三或
式五三六八三



打片實業公司
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劉錦培 277-5841
韋大衛 228-8934 梁繼武 325-3757 梁春廣 268-8702

本號代理各項房產買賣、租賃、按揭、保險、地產、公證、代辦各項房產事務。

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲名貴列列住宅四個睡房客廳及遊戲室俱備
取價五萬五千九百九十九元(梁春廣)
▲一街西區最合宜豪華屋宇每日生意五百元
▲一街西區近九街合法存屋樓上樓下堅固合用全
價一萬一千五百元(梁春廣)
▲大十四街東八號新屋一層四個睡房全土庫取
價二萬九千九百元(梁春廣)
▲十八年兩個睡房自動暖氣熱水取價一萬八千
五百元(韋大衛)
▲西區柏文林立地帶合法存屋每層兩個睡房各
自為取價三萬七千五百元地價已值此數
(梁繼武)
▲新大仔屋及閣樓每邊三個睡房兩層廁所每邊
租價一萬八千五百元取價四萬六千五百元
▲京士威華舖好位置機會大取價二萬八千元
(韋大衛)
▲舖面近四十一街八組大小聯房取價九萬五千
元又十街兩層睡房十六年取價一萬八千元
(黃劉錦培)
▲近西門華沙大學本公司建築完成大小新屋十
間內爐雪櫃燈杯檯椅俱全俱備歡迎查詢購
南園湖街八年新十組文一組三睡房四
組兩個睡房五組一個睡房每組一萬九千
元全價十一萬五千元(韋大衛)
▲西區街角三年新二十組文樓下五個舖面月
租約三千五百元全價二萬六千五百元先交八萬
元(梁一強)

你的公債券 應被焚燬嗎?

你的大屋可有
真實的火災盜
賊保險嗎?最
穩固地方莫如
將你所有之貴
重物品如公債票
燕梳紙及契單
等放在滿地可
銀行之保險箱
每週所費不過
十仙至其他貴重物品亦可存貯，所需之
之廉平，請即與本行接洽，切勿遲延，
以免悔憾。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDEH & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材
由壹八壹七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行
KWONG VAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到

芝蔴糊粉 美源A黑色髮藥
杏仁霜粉 安寧眼水
新水成蛋 唐山冬瓜仔
三昌毛巾 鮮白菓
茶仔粉 唐山生羌
珠江牌生抽王 沙坪粉葛
涼粉草 揀手馬蹄

每逢星期式豬肉、牛肉、
大減價，歡迎光顧。

光日袁
K. Y. DESIGN
1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店 殮館房屋
改造華麗 設計佈置
免費估價 屋宇圖則
大小工程 取價公平
僑胞光顧 一律歡迎

奇異藥水
內外各症 可食可搽
皮膚瘙癢 驅風水腫
四十餘年 馳名各國

止痛必靈丹 每打
平安茶 化清熱 每打
各埠各商店均有代售

總批發處：奇異商行朱去非
Koy Yee Agency, P. O. Box 2387
Vancouver, B. C.

訪英雄相命
專究命理相格掌故
占卦擇日地理堪輿
男發動線應變異途線
女婚嫁線是非線兒女線
富貴本天成莫道運無頭
華原原道命須知赤子會爭雄

唐人街新亞社打打街東壹百號陳啟
電話 896-9084

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成效
成績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
三四八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋 助教林伯篋

何雅慈油漆
經驗老手。舖內外油漆。取價中平。
住家電話：八七六式六式八
日十時後：式五四 壹四式三三

美耐耐用
JOHNNY WONG
歡迎僑胞親臨多觀試車
Vancouver Volvo Sales
1090 West Georgia Vancouver 5, B. C.
電話 682-4708

法國名廠製造
年樂牌
RENAULT
瑞典豪華
VOLVO
汽車

翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有香港名師
特別小菜
南北美點
僑胞服務
打牙祭

本公司專營
買賣房屋柏
文生意園口
柏文地皮
代理各種燕
梳按揭等
新柏文
簡便光顧 無任歡迎

女中醫黎達民
上海醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通訊問病並代寄藥劑
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話 682-1078

華黃
司公漆油界華
總工作價
之平擔一
七二一五五
BRIDGE PAINTER COMPANY

四海茶室
Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
即日應市
下午八時
隨意小酌
鹹甜美點

緊張諸子面女福星 蕭芳芳張儀儀三英

真貞信

「千面女福星」是蕭芳芳和張儀儀最近合作的一部時裝打鬥巨片，也是兩人第一次相會合作的片子，拍戲時候，芳芳與張儀儀極之用心，寫著滿是「一」一」幕幕高潮接踵而來，尋求緊張迫真，加以配合，洪紅、羅蘭、俞明、高魯、曹雪琴合演。

蕭芳芳在「千面女福星」片中，飾演出兩個角色，計有女歌星（主題曲，遊艇狂舞曲，最銷魂動聽），客棧妹，夜行俠，大偵探，幟面客，醫生等等，性格各異，演得極精采，唯有唯，直至進入戲裏，拿槍拿劍一場戲，值得欣賞，演得緊張緊張，芳芳仔細細細，故此身手敏捷，早已把歹徒打倒就擒，大快人心，劇中加上笑料充足，當可令觀衆心滿意足，毫無疲憊之感。

蕭芳芳是「千面女福星」的導演，適合身份及青春，也是今年第一部新派打鬥片，式樣新穎，也是今年演出最好的片子，看來此片一定大受男女僑胞歡迎。

此片「千面女福星」定於四號（禮拜一）在連雲戲院放映。

漢畫氣質的構圖

料資之二

熊文遇昨在「龍」的呼聲廣播

「垂柳鳴蟬」柳樹的動態，因柳枝柔軟，迎風飄渺，形成低垂狀態。若有一二蟬鳴伏於柳葉之間，可構成長條形如國畫風格的照片。

若欲使主題明顯，應採低鏡頭，以天空作背景，尤其白雲天的白雲作襯托，影出成爲淺白的天空，加上深色的柳葉，及深色的蟬，影出自然深淺分明。

塘西花月痕

第四十四節

素娥賣肉養家姑

左耳耳聾，幸而右耳一聽靈通，恩客如她談情說愛，嗚呼私語，大家知道「向右轉」。不過雖有小疵，不掩其大醇，素娥對待客人，不論生熟，面面俱到，其書寮口噴噴細細氣，企堂、豆腐水之聲，一律陰聲細氣，和藹可親，從不因自己是紅牌阿姑，而高視闊步，驕矜傲慢，她常說這這這這心腹話：「自己不幸淪落青樓，操運送生運，有一塊錢，便有資格叫你陪飲，就要你親何人的面色，憑什麼地位驕傲人呢？」素娥說得不錯，她的確不幸，迫於環境，賣肉養家姑，身世十分可憐，星相批評她是克夫相，亦不幸而言中。

原來素娥出身小家碧玉，年僅十六，于歸錢氏子，家道小康，錢氏子比她年輕兩歲，青春夫婦，伉儷之稱，不在此話下。可惜他體質素弱，先天不足，從小染有肺病，婚後幾個月，祇覺咳嗽，初時絕不爲意，以爲感冒風寒，循例延醫診治。過了年餘，發現痰有腥紅，始大起恐慌，醫生斷爲內傷，頗感棘手，家人更爲憂慮，無奈當時醫學，遠不及現代昌明，未有發明特效藥，羅吐痢疾，不啻宣佈死刑。還有一層，患這病的人，相當火盛，不能自制，性慾，任何病者，必須戒之在色，錢氏子仇備情深，且且加代，更引起病勢，趨嚴重素娥年輕不解事，在舊禮教束縛之下，祇知妾婦之道，以順爲止，一切俱順從丈夫，不敢反抗，及至老人家病已奄奄一息，因爲老人家初時尚存一種愚妄的觀念，還希望病中一索得男，縱然不治，留下一點血脈，嗣後香燈理，其愚真不可及！可憐素娥衣不解帶，侍奉湯藥，連一年之久，依然藥石無靈，拋開新婚的嬌妻，

大公義學鳴謝

樂捐經費

由五月份至七月份，各僑界友好爲慶喜事，樂捐本校經費，謹登報章，藉伸謝忱。

鄭南秋，朱月表朱由現，爲兒女鄭衡衡，朱翠杏結婚，樂捐三十元。

劉福華捐經費壹拾元。

陳象偉，陳長根，爲家人團敘之慶，樂捐十元。

關邦健水勇號與拿策女士結婚，樂捐壹百元。

鄭南秋，朱月表朱由現，爲兒女鄭衡衡，朱翠杏結婚，樂捐三十元。

劉福華捐經費壹拾元。

有靚大房出租

價廉自備，適合單人或夫婦，如意者請

電話 361-2888

宜僱廚師兼料理家庭

一男人住宅，負責料理家庭工作，必

須諳英語，居住在屋內，如有意者日間

電話 361-2888

繁盛商業舖出賣

兩間大舖，一間辦事所連車房，各有批

約，每年收租五千四百元，租客自備煤

氣電火，五十尺地，價錢只四萬七千

元，先交現銀貳萬元，餘充銀期。

電話 361-2888

連環雜貨舖出賣

小型連環雜貨舖，位在住宅區，生意

每日超過三百五十元，架格包括傢俬，

雪櫃，冰櫃，全部新式，顧客自動取貨

，節省人力，價錢祇壹萬壹千五百元。

經紀湯瑞棠 RONALD TONG

A. E. Austin & Co. Ltd. 電話 879-7571

325-8822

哀謝

先考譚百川君之喪於七月廿三日午

後時假座瑞市廣德堂舉行出喪歸土

安葬于山景墳場 荷蒙親友好親臨執

紼輓車隨送厚賜殯儀花圈高誼隆情存

均感德此哀謝

惠賜芳名 恕不稱呼

備有訃聞 祈爲見諒

(購儀) 蕭冠權家三十元

新利號五元 林社秋陳星漢六元

(素車) 昭倫總公所 昭倫分公所

蕭冠權家 彭沛榮 阮潤勝 朱宏基胡壽寧朱兆芳

馬車競賽

現已開始
由五月廿一日
至八月廿四日
每逢星期二。六日
晚間八時
星期二晚婦女免費入場

兩場 QUINELLA
兩場 EXACTO

HARNESS RACING
PATERSON PARK LADNER

途過路過往搭城多利波路之
路線便可直達公共汽車
(免費停車場供備)

海場地帶，絕無障礙及通海
陸路通達往搭城多利波路之
路線便可直達公共汽車
(免費停車場供備)

本公司
爲加國百貨公司
貨價折扣始時常
本公司折扣始時常
爲全市最廉

現款交易節約之道
無利息及遞送費用
貨真價實
重更無欺。

陸海軍公司貨價
比任何人均宜。
貨物包君滿意，
不然原銀奉回。

本公司會替華埠華
友服務四十餘年。

ARMY & NAVY

DEPT. STORES
VANCOUVER 25 WEST HASTINGS
NEW WESTMINSTER 568 COLUMBIA ST.

香港投資佳音

香港北角區有新型公寓，地點好，設備

靚，生意旺，廉價出讓，最實買賣業十

六萬元，項式式萬元，可即買即住，營

業或收租保證高息，有意者電話溫高華

八七四。二四七。一黃章昭。或香港七〇

三二九〇黃仁期。

三睡房特建住宅出賣

位於 Point & 29 街，由業主自賣，揭款

利息七厘又四分之一，五年新，特別設

計建造，廚房與家庭室，全土庫兼有浴

室，近學校與公園及商業區，取基本價

二萬八千九百元。電話 557-5754

壹層屋出租

位於一五二三號柏架街(Bayview)有兩房

一廳房廚房浴室，適合一家人居住，

電話 254-4371 洽商。

宜人摘好荳仔

如有意者，請每天下午七時半後與牛仔

接洽。電話：式五四。五八三五

在五六式佐治街上

行銀路資大拿加

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。毛重首飾，不宜存在家中，以免火劫或盜劫之損失，如欲保護此等最近加民在港換換五五七五最近美民在港換換六〇五五港幣價值每百元十七元八角

本行特設華務部，專爲僑胞

馬錦華啓

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表
章傑 CHICK WEI
電話：住宅 872-5937
公司 291-2981

△承接建築房屋，柏文，商業，樓宇。
△幫助人客貸款。
△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳
本公司正在建築很多新屋，有大有細，材料及款式任君選擇。

馬暢煥 L. MONTGOMERY & SON LTD.

門金茉莉
實業公司
辦公處：731-4905
住宅：431-1956

△代理收租，管理樓業。
△代理火燭，生意，燕梳
本公司正在建築很多新屋，有大有細，材料及款式任君選擇。

社行旅人證公俠莖黃

QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 793-3202

△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

役文鋁質有限公司 WICKMAN Aluminium Products Ltd.

235 West 7th Ave., Vancouver 9, B. C.
Phone: 879-6784

本公司承造鋁質窗門，鐵線屏門，遮蓬等等，俱屬上等質料，工作精良，服務快捷，實無一可以相比。并有快捷服務，修理住宅，柏文，商號與棧房等，各項用鋁質料，壹日時間便能將舊式木料窗門轉換悅目的鋁質窗門。
請洽前來本廠參觀，并共慶祝本公司十週年紀念，本公司同人極表歡迎。

裝修旅店 刊造 車

綜合新聞

越共如再進攻西貢

越共如再進攻西貢，美聯社西貢電：根據情報消息，越共準備對西貢發動之第三次大規模進攻，將自越戰七年以來，最大而又最富破壞性之戰爭。

域埠華僑學校鳴謝

域埠華僑學校鳴謝 林禮穗翁喪禮捐款 (域埠刊訊) 本埠華僑公立學校日前收到林禮穗翁家人交來捐款式百七拾一元，該款係各界贈送已故林禮穗翁花圈金全部，按林翁上月不幸仙逝，遺囑其哲嗣美君將全部花圈金捐贈本埠華僑學校，林翁生前熱心公益，臨終猶殷殷垂注僑教，嘉惠後學，古道照人，誠令人景仰而式者，該校同人對周宅棺款，至深銘感，除函謝外，藉表揚。

李氏分所定期秋祭

(雲訊) 雲南華埠李氏分所，以孟蘭佳節秋祭之典，定於八月四日(即農曆七月初七日禮拜日)備辦祭品，前往公共墓園，舉行秋祭進香典禮，藉以報公報祖之念，仰李氏宗人，依該日正午一時，齊集該公所，乘車出發，前往致祭於先宗人之墓，以慰先靈，而表追思之誠敬。

西德癌症研究院長

報告放射治療新法 (西德電) 西德海爾姆霍茲癌症研究中心核醫學研究院長，克特·恩斯特·西爾教授，在談及應用放射線治療腫瘤時，最近出版的西德醫學雜誌發表的令人感奮的報告，根據這個報告所稱，患有癌症的病人可以接受某種放射線物質的注射，這種物質在病人體內能夠自行尋覓并消滅癌細胞組織，而不會影響周圍完好的細胞組織，被「殺死」了的癌細胞組織經過手術移去之後，病人便可以完全復原了，就算被癌細胞感染的地區太大太重，仍可以用碘的放射性同位素絕對可靠地將其消滅，西爾教授說，這種科學家夢想了很久的方法，現在終於實現了，雖然放射線對同位素治療癌症的新方法目前仍屬於較少見的甲狀腺癌方面，而可用以醫治胃癌、肺癌、腸癌等的放射性同位素，今仍未發現，但相信只是時間問題而已。

攬球賽獅子征宛城

本報記者特訊) 加國攬球隊經過三個月期之友誼賽，現已告結束，六八年之攬球賽，定於今日開始拉開戰幕，由獅子隊與宛城隊比賽，宛城隊定今晚八時與獅子隊比賽，同晚沙魯隊在卡城會戰士坦隊，以獅子隊而言，今年新戰事，新陣容，實力比去年強，在未來入圍爭奪成份頗高，以今晚之戰而言，獅子隊可奪得光榮之兩分而歸，雖然不少獅隊認爲獅子隊指揮奧拉姆不足，但是宛尼隊隊指揮亦屬新戰，攻守，力平常，預料不是獅子隊手腳，故此是攬球隊有七分之獅子隊。

傳印尼共黨領袖被殺

(美聯社耶加達電) 印尼軍方昨日謂，在東爪哇一戰中，印尼共黨領袖胡他披，已被殺死，同時其他共黨領袖已被印尼軍方逮捕，但據未證實報導謂，胡他披已受傷被捕，但并未被殺。

雲埠民治黨月會通告

通告事：本支部及連連社定期於八月三日(星期日)下午八時，在澳門大廈禮堂召開聯席會議，報告各月份各部門進支數目，并有重要事項，屆時請各黨員屆時出席，共策進行，是所至盼，此佈。 澳門民治黨駐加支部全體 中華民國五十五年七月廿日

三夾板廠股票出讓

如有意者請電 733-2624 洽商

對電子影戲有興趣者請用此券 LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver, B.C. 多情孟麗君 道友悟前非 大紫釵記

香港樂聲錄音帶公司 LUCK SOUND 639 E. Hastings St., Vancouver, B.C. 多情孟麗君 道友悟前非 大紫釵記

昌記油漆裝修 承接泥水木工傢俬各等大小工程 忠誠僑胞服務 工作快捷妥當 電話：六八五五九二七

FAIRVIEW MOTORS 7th & Heather 電話：日間 872-5545 夜間 321-6788 專門承接全部修理汽車意外損壞 賠償燕梳，并有汽車暫時應用，拖曳車廿四小時服務。

三夾板廠股票出讓 如有意者請電 733-2624 洽商

雲埠民治黨月會通告 通告事：本支部及連連社定期於八月三日(星期日)下午八時，在澳門大廈禮堂召開聯席會議，報告各月份各部門進支數目，并有重要事項，屆時請各黨員屆時出席，共策進行，是所至盼，此佈。 澳門民治黨駐加支部全體 中華民國五十五年七月廿日

華新書局 英語慣用法詞典 萬傳規著 精本五元五角 一創設江蘇州五冊金章十式元式 迷宮劇廿冊 隨風者 七元 劇劇江蘇州六冊 隨風者 十式元式 斷斷九冊 隨風者 十式元式 斷斷九冊 隨風者 十式元式 斷斷九冊 隨風者 十式元式

代理燕梳 本號代理汽車房產火燭盜竊 劫掠等各項保險，價格公道 不明之處，請隨時駕臨詢問

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance 250 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話：伍陸陸 RE 3-5743 伍陸陸 AL 3-388 本號每日接有最新住家屋柏文樓宇出賣

院戲雲達 社映電民華 150 E. HASTINGS ST. 八月三號(星期六)十二點半至十點半 八月四號(星期日)十二點半至十點半 全部七齣 秋戀 丁登張申星一南真姓 高麗城風景盡入眼簾

南洋商業銀行 (香港註冊) 香港外匯 代理一切銀行業務 本行華僑服務部辦理 華僑匯款—全國通匯 匯款迅速 華僑存款—安全保密 匯款厚利 香港解款—隨收隨解 快捷妥當

華益實業公司 WEST-EAST REALTY CO. 295 E. PENDER ST. 辦公電話 685-4271 魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374 魏雷新 BING WONG 266-9418 魏雷元 FRANK CHANG 325-8981 325-9144

梁祺 LEONG KEE 227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話：684-3587 裝修油漆，內外閣格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜屋頂，修理水電管高壓批建築圍玻璃地格等工程，經驗豐富，價錢公道，備有車，隨時應召。 地址：卡路街二二七 電話：六八四、三五八七

產業買賣 華仲敏 商業樓宇，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各關保險，收租及管理一切商業或私人產業 RUTHERFORD McRAE LTD. 1774 West Broadway, Vancouver, 公司電話：733-8181